

prosthetic.line

## **Pekkton<sup>®</sup> ivory Milling blank**

<b>DE</b>	<b>Gebrauchsanweisung</b>	Deutsch	1
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b>	Français	11
<b>EN</b>	<b>Instructions for Use</b>	English	21
<b>IT</b>	<b>Modo d'uso</b>	Italiano	31
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de uso</b>	Español	41
<b>TR</b>	<b>Kullanım kılavuzu</b>	Türkçe	51
<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare</b>	Română	60
<b>УКР</b>	<b>Інструкція для застосування</b>	Українська	70
<b>ZH</b>	<b>使用說明書</b>	繁體中文	80
<b>JA</b>	<b>取扱説明書</b>	日本語	89
<b>KO</b>	<b>사 설명서</b>	한국어	98

# Kullanım kılavuzu Pekkton® ivory Milling blank

## 1 Kullanım kılavuzunun uygulama kapsamı

Bu kullanım kılavuzu, bölüm 29 altında listelenen ürünler için geçerlidir. Bu kullanım kılavuzunun yayınlanmasıyla birlikte önceki tüm baskılar geçerliliğini kaybeder. Üretici, bu kullanım kılavuzuna uyulmaması nedeniyle ortaya çıkacak hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

## 2 Ticari unvan

Bkz. Bölüm 29.

## 3 Amacına uygun kullanım

Ürünler, protetik restorasyonlar için ve diş kliniği veya laboratuvarındaki prosedürleri desteklemek üzere tasarlanmıştır.

## 4 Beklenen klinik fayda

Çiğneme fonksiyonunun yeniden elde edilmesi ve estetik iyileştirme.

Bu kullanım kılavuzunda bulunan implante edilebilir ürünler için güvenlik ve klinik performans özeti (Summary of safety and clinical performance, SSCP) web sitemizde mevcuttur ve şu adresten erişilebilir: [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs).

## 5 Ürün tanımı

Pekkton® ivory, rengi ve mekanik özellikleri tanımlamak için OXPEKK® IG<sup>1</sup> (implant sınıfı) ve titanyum dioksitten oluşan PEKK bazlı bir malzemedir. Renk: Beyazımsı.

<sup>1</sup> OPM, Oxford Performance Materials, USA

## 6 Endikasyonlar

- En fazla iki pontikli implantlarda kesinlikle restore edilmiş, kaplamalı ve vidalı, sabit protezler (tek kuron ve köprü). Yapıştırılmış pres kuronlar, kompozitler ve ayrıca prefabrik sentetik dişler ve kabuklar ile kaplanabilir.
- Doğal dişler üzerine simanlanmış, kesinlikle restore edilmiş, kaplamalı ve sabit protezler (tek kuron ve 3 üniteli köprü).
- Kuron kenarları ve backing gibi kaplamasız parçalar.
- Posterior diş bölgesinde maksimum 12 aylık kullanım süresine kadar kaplamasız, sabit protezler (tek kuronlar ve köprüler).
- Çubuklar ve teleskoplar üzerindeki ikincil yapılar, çapraz konektörler, ısırma splintleri ve protez kaideleri gibi çıkarılabilir protezler.



Tanımlanan endikasyonların dışında özel imal edilmiş ürünlerin kullanılması uygulayıcının sorumluluğundadır.

## 7 Kontrendikasyonlar

- Oklüzal alan koşulları (dayanak dişe olan mesafe) < 1,3 mm.
- Aşağıdaki minimum çerçeve kalınlıklarına uyulamıyorsa:
  - Dairesel duvar kalınlığı 0,6 mm.
  - Oklüzal duvar kalınlığı 0,8 mm.
  - Ön diş köprüsü konektör kesiti (anterior) 12 mm<sup>2</sup>.
  - Posterior diş köprüsü konektör kesiti (yan diş) 14 mm<sup>2</sup>.
- İki den fazla pontikli implantlarda köprüler.
- Doğal dişler üzerinde birden fazla pontik bulunan köprüler.
- Uzatma köprüsü / pilot kuronu.
- 12 aydan uzun süre giyilebilen kaplamasız kuronlar ve köprüler.
- Sağlık nedenleriyle düzenli olarak gerekli kontrol randevularına gelemeyen hastalar.
- Bruksizm veya diğer parafonksiyonel alışkanlıkları olan hastalar.
- Üründe kullanılan malzemelere (bkz. Bölüm 19) alerjisi olan hastalar.
- Hastanın, ürünlerin doğru kullanılmasına imkan vermeyen ağız durumu.

## 8 Uyumlu ürünler

Bitmiş diş protezlerin imalatı için Bölüm 29 içinde belirtilen ürünlere ek olarak, genel laboratuvar ihtiyaçlarına ilişkin çeşitli ürünler de gereklidir. Aşağıda Cendres+Métaux SA'nın portföyünde sunduğu malzemelerden bir seçki bulunmaktadır.

08052138	Polyurock Kit
08052135	Polyurock Catalyst
08052136	Polyurock Release Spray
08052137	Polyurock Mixer
08052566	Polyurock Colour yellow
08052307	Legabril Diamond (50 g)

## 9 Uzmanın yetkinliği

Profesyonel diş hekimliği veya diş tekniğinde uzmanlık gereklidir. Güncel kullanım kılavuzu her zaman mevcut olmalı ve ilk kullanımdan önce tam olarak okunmalı ve anlaşılmalıdır. Diş protezinin üretim ve bakımı sadece kalifiye uzmanlar tarafından yapılabilir.



Uzman için önemli bilgiler



Daha fazla dikkat gösterilmesi için uyarı sembolü

## 10 Reçete

ABD'nin federal kanunları, lisanssız diş hekimleri tarafından kullanılmasını veya satılmasını yasaklar.

**11 Yan etkiler**

- ⚠ Bu ürün, üründe kullanılan malzemelere alerjisi olan veya alerji şüphesi olan hastalarda (bkz. Bölüm 19) kullanılamaz veya yalnızca önceden alerjolojik durum netleştirildikten sonra yapılabilir.  
Yardımcı aletler nikel içerebilir.  
Usulüne uygun kullanıldığında hiçbir yan etkisi yoktur.

**12 Uyarı bilgileri**

- ⚠ **Manyetik rezonans (MR) ortamı**  
Ürün, MR ortamında güvenlik veya uyumluluk açısından değerlendirilmemiştir.  
Ürün, MR ortamında ısınma ve migrasyon açısından test edilmemiştir.

**13 Genel bilgiler**

N/A

**14 Önlemler**

- Ürün bileşenleri steril olarak teslim edilmez. Daha fazla bilgi için bkz. Bölüm 16 "Yeniden işleme".
- Bu çalışmalar için sadece orijinal yardımcı aletler ve parçalar kullanılabilir. Daha ayrıntılı ve ek bilgiler için lütfen Cendres+Métaux SA temsilci-nizle iletişime geçin.
- Her müdahaleden önce tüm gerekli ürün bileşenlerinden yeterli miktarda mevcut olduğundan emin olun.
- Kendi güvenliğiniz için her zaman uygun koruyucu giysi kullanın. Özellikle aşındırma sırasında koruyucu gözlük ve toz maskesi takmanızı ve bir aspirasyon sistemi kullanmanızı öneririz.
- Parçaları aspirasyondan koruyun.
- Hastaların diş fırçası ve diş macunu ile mekanik temizlik yapması, erken aşınmaya neden olabilir.

**15 Tek kullanımlık**

Tek kullanımlık olarak belirlenen ve "single-use" olarak işaretlenen ürünler, kullanımları sırasında belirli bir yüke ve yüksek düzeyde aşınmaya maruz kalmakta, bu da fonksiyon kaybına yol açabilmektedir.

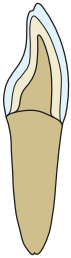
- ⚠ "Single use" olarak işaretlenen ürünlerin birden çok defa kullanımı test edilmemiştir. Ürünlerin güvenliğini, fonksiyonunu ve performansını etkileyebilir ve enfeksiyon bulaşma riskini artırabilir.

**16 Yeniden işleme**

- 📖 Her çalışma adımından önce, tüm sistem bileşenleri de dahil olmak üzere protez çalışması temizlenmeli, dezenfekte edilmeli ve gerekirse sterilize edilmelidir.  
Metal alaşımlarından, yüksek performanslı polimerlerden (Pekkton®) ve seramiklerden yapılmış malzemeler buharla sterilizasyon için uygundur.  
Pekkton® hariç plastik bileşenlerden hiçbiri buharlı sterilizasyona uygun değildir.  
Bir dezenfeksiyon ve sterilizasyon işlemi seçerken lütfen yayınlanmış ulusal yönergelere ve "Cerrahi ve protez ürünlerin yeniden işlenmesi" kullanım talimatlarına uyun ([www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs)).

**17 Uygulama kapsamı**

Pekkton® ivory alternatif, metalsiz bir çerçeve malzemesi olarak geliştirildi. Malzeme, doğal dişler üzerinde klasik kuronlar ve köprüler üretmek için kullanılabilir. Pekkton® ivory'nin çigneme kuvvetini absorbe etme davranışı sayesinde, malzeme aynı zamanda implant destekli protezler için de sıklıkla kullanılır. Örneğin titanyum tabanlara yapıştırılmış kuronlar, köprüler veya tekli abutmentler Pekkton® ivory ile kaplanabilir. Yüksek performanslı polimer, çıkarılabilir protezler için de kullanılabilir. Bunun örnekleri, yapı elemanları üzerindeki protez kaideleri veya protez takviyeleridir.

**18 Yöntem****18.1 Kuronlar ve köprüler****1. Hazırlık**

a)

b)

Temel olarak hazırlık tekniği, tam seramik rekonstrüksiyonların tekniği ile aynıdır. Hazırlık azaltılmış, anatomik bir form kavramına dayanmaktadır. Yaklaşık 10 - 30°'lik bir açıyla dairesel bir oluk hazırlığı veya yuvarlatılmış iç kenarlara sahip kademeli bir hazırlık idealdir. Dairesel oluğun veya kademenin genişliği yakl. 0,8 mm'dir.

- a) Anterior diş hazırlık örneği  
a) Posterior diş hazırlık örneği

- 📖 Çerçeve kalınlığındaki her azalma her zaman mukavemette bir kötüleşme demektir. Bu durum, özellikle oklüzal alanda hazırlık sırasında dikkate alınmalıdır. Kuron kütüğü hazırlığının yüksekliği en az 4 mm, yakınsama açısı 4 - 6 ° olmalıdır. Alt kesim noktalarını gidirin.

- 📖 Modeli dijitalleştirirken ara cilaya dikkat edin. Bu, tarama sırasında hatalara neden olabilir.

## 2. Model ve kütük hazırlama



a)



b)

İyi oturan bir kuron veya köprü için çalışma modellerinin dikkatli bir şekilde hazırlanması bir ön koşuldur. Kütükler tekrarlanabilir şekilde yerine oturmalı ve çıkarılabilir olmalıdır. Olası hasarlara karşı koruma sağlamak için bir kütük sertleştirici (Sealer) uygulanabilir. Ara cila, hazırlık kenarının önüne maksimum 1 mm'ye kadar maksimum iki kat halinde uygulanır.

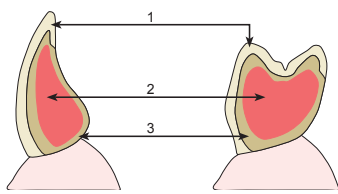
- a) Anterior diş  
b) Posterior diş

⚠ Modeli dijitalleştirirken ara cilaya dikkat edin. Tarama sırasında hatalara neden olabilir.

## 18.2 Çerçevelerin malzeme kalınlığı

Pekkton® ivory	Anterior diş kuru	Posterior diş kuru	Anterior diş köprüsü	Posterior diş köprüsü
Tasarım türü	Diş formunu destekleyen	Tümseği destekleyen	Diş formunu destekleyen	Tümseği destekleyen
Dairesel minimum duvar kalınlığı	> 0,6 mm	> 0,6 mm	> 0,6 mm	> 0,6 mm
Oklüzal minimum duvar kalınlığı	> 0,8 mm	> 0,8 mm	> 0,8 mm	> 0,8 mm
Konektör kesiti	–	–	> 12 mm <sup>2</sup>	> 14 mm <sup>2</sup>

Pekkton® ivory içinde bir rekonstrüksiyon tasarımının spesifikasyonlarına uymak, hastanın ağızda klinik başarının ve uzun ömürlü restorasyonların anahtarıdır. Çerçeveden ve kaplama malzemesi geçişi, fonksiyonel temas noktası alanında olamaz. Yeterli alan yoksa, kaplamanın katman kalınlığına güvenmeyin, aksine mümkün olan maksimum çerçeve kalınlığına uyun.



- 1) Kaplama  
2) Bağlantı parçaları  
3) Çerçeve

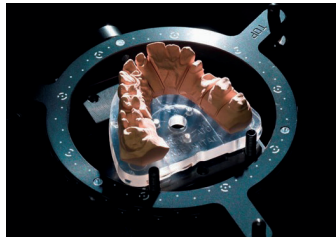
ⓘ Dikeyin yataya oranı önemli ölçüde daha büyükse (yaklaşık %60'a %40) konektör yüzeyinin stabilitesi artar.

Mümkün olan maksimum konektör kesitini elde edebilmek için, konektör kesitini en üst düzeye çıkararak mümkün olan maksimum çerçeve kalınlığı amaçlanmalıdır, estetik açıdan kritik olmayan lingual alanda tam bir anatomi oluşturulabilir.

## 18.3 Çıkarılabilir protez

ⓘ Uzun vadeli stabilite, diş protezinin boyutlandırılmasına ve tasarımına bağlıdır. İdeal olarak, Pekkton® ivory çerçevenin kesiti, metal alaşımlarla çalışılan durumlara kıyasla 1,5 kat artırılmalıdır.

## 18.4 Veri girişi (tarama)



ⓘ Diş kütükleri üzerindeki insizal kenarlar (< 0,6 mm) taramadan önce balmumu ile kapatılmalıdır.

## 18.5 Tasarım (CAD)

Parametre	Anterior dişler	Posterior dişler
Kuron kenarı: Önerilen minimum genişlik	0,3 mm	0,3 mm
Siman aralığı	0,03 – 0,06 mm	0,2 mm
Ekstra siman aralığı	–	–
Kenar kalınlığı	0,15 – 0,2 mm	0,15 – 0,2 mm
Minimum kalınlık	0,6 mm	0,6 mm
Frez radyüs düzeltmesi	EVET	EVET
Alt kesim noktalarının giderilmesi	EVET	EVET

ⓘ Bilgiler kılavuz değerler olarak görülmelidir ve kullanılan makine tipine göre uyarlanmalıdır.

## 18.6 Frezleme (CAM)

Frez aleti PMMA	Devir sayısı	İlerleme
Ø 2 mm	13.000 – 18.000 d/dak.	30 mm/s
Ø 1 mm	17.000 d/dak.	25 mm/s
Ø 0,6 mm	34.000 d/dak.	15 mm/s

Pekkton® ivory kuru ve ıslak olarak işlenebilir. Frezleme talaşları kuru işleme sırasında kolayca aspire edilebilmelidir. Çerçeve bozulmalarını önlemek için (yaklaşık 160°C'lik bir malzeme sıcaklığından itibaren), işleme için mümkün olduğunca keskin frez aletleri kullanılmalı ve ayrıca frezleme işlemi sırasında Pekkton® ivory için iyi bir hava veya su soğutması sağlanmalıdır. Frezleme, PMMA'nın temel ayarında bir küresel uçlu frez ile yapılır.

 Bilgiler kılavuz değerler olarak görülmelidir ve kullanılan makine tipine göre uyarlanmalıdır.

### 18.7 Nihai işleme



Çerçeve, çapraz dişli frezleme ile son formuna getirilir. Nihai işleme 5.000-10.000 d/dak hızda gerçekleşir. Nesneye çok fazla baskı uygulanarak çalışmayın. Kumlamadan önce yüzey elmas frez ile pürüzlendirilir. Alkol ile temizlenmelidir.

### 18.8 Kaplama

Çerçeveyi hazırladıktan sonra Pekkton® ivory'nin estetik kalitesi çeşitli şekillerde artırılabilir. Örneğin kompozitlerle kaplama, ayrı olarak üretilmiş preslenmiş seramik kuronlara yapıştırma veya prefabrik sentetik dişler ve kabuklar kullanarak.


### 18.9 Kompozitlerle kaplama




Frez aleti ile işlendikten sonra, çerçeve 2 bar basınçta 110 µm'lik bir aşındırıcı kumlama maddesi ile kumlanır. Alkol ile temizlenmelidir. Kaplamadan önce Pekkton® ivory çerçeve MMA bazlı bir kompozit primer ile işlenmelidir.

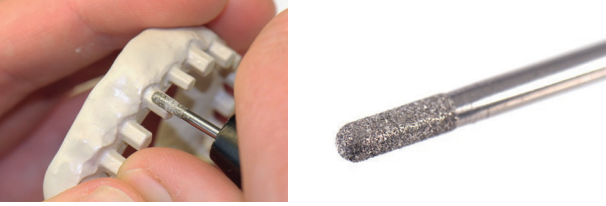


İlk olarak, opaklaştırıcı bir fırça ile uygulanır. Bu birkaç katman halinde uygulanabilir. Opaklaştırıcı kapatıcı, ancak yine de mümkün olduğunca ince olmalıdır. Nihai form, uygun frezler, kauçuk parlatıcılar ve çeşitli yardımcı malzemeler ile elde edilir.

 Köprü çalışmaları: Pekkton® ivory ve kaplama malzemesinin farklı E-modül değerleri sonucu kaplamada çatlakları (geç bir sonuç olarak da) önlemek için dişler arasında opaklaştırıcıya kadar bir ayırım yapılmalıdır.

 Kaplama Cendres+Métaux SA'nın sorumluluk alanı dışında olduğu için bu kullanım kılavuzunda detaylı olarak anlatılmamıştır. Lütfen seçilen kaplama konsepti için üretici bilgilerini dikkate alın.

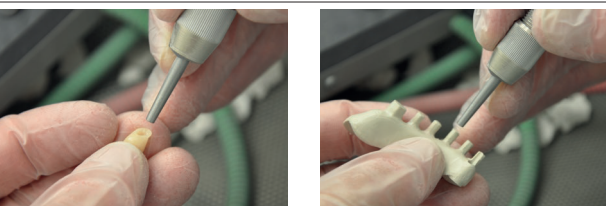
### 18.10 Kompozit / akrilik / PMMA ile yapıştırma



Yüzeyi elmasla pürüzlendirin. Düşük devir sayısı ve az basınç. Önerilen devir sayısı 5.000 – 10.000 devir/dakikadır.



Yapıştırılacak yüzeyler alkol ile temizlenmelidir.



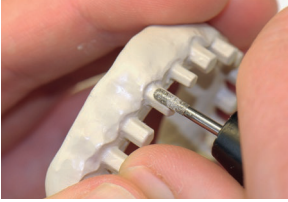
Sentetik dişler 110µm tane boyutunda ve 2 - 3 bar basınçta geri dönüştürülmemiş alüminyum oksit (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>) ile kumlanmalıdır. Pekkton® ivory çerçeveler, 110µm tane boyutuna ve 2 bar basınçta sahip geri dönüştürülmemiş alüminyum oksit (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>) ile kumlanmalıdır. Ardından yağsız basınçlı hava veya alkol ile temizlenmelidir. Buharlı temizleyici kullanmayınız!



Kompozit primeri, tek kullanımlık bir fırçayla dişlerdeki bağlantı yerlerine ve Pekkton® ivory çerçeveye ince bir katman olarak uygulayın. Ardından, üreticinin kullanım kılavuzuna göre uygun bir ışıkla sertleştirin.

Kompoziti sentetik dişlerin boşluklarına uygulayın ve ardından dişi çerçeve üzerinde atanan tutucuya elle bastırın. Kullanım kılavuzuna uygun bir ışıkla sertleştirme cihazı ile sertleştirin.

#### 18.11 Seramik / Livento® press / zirkonyum oksit ile yapıştırma



Yüzeyi elmasla pürüzlendirin. Düşük devir sayısı ve az basınç. Önerilen devir sayısı 5.000 – 10.000 devir/dakikadır.



Yapıştırılacak yüzeyler alkol ile temizlenmelidir.



Sentetik dişler 110µm tane boyutunda ve 2 - 3 bar basınçta geri dönüştürülmemiş alüminyum oksit (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>) ile kumlanmalıdır. Pekkton® ivory çerçeveler, 110µm tane boyutuna ve 2 bar basınca sahip geri dönüştürülmemiş alüminyum oksit (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>) ile kumlanmalıdır. Ardından yağsız basınçlı hava veya alkol ile temizlenmelidir. Buharlı temizleyici kullanmayınız!



Metalik olmayan bir aletle seramik kuronun iç kısmına seramik aşındırma jeli uygulayın. Etki etmesi için 60 saniye bekleyin.



Aşındırma jelini akan su altında durulayın. Kompozit primeri Pekkton® ivory çerçevenin üzerine uygulayın ve üreticinin kullanım kılavuzuna uygun olarak ışıkla sertleştirin.



Seramik primeri seramik kuronun iç tarafına uygulayın ve etki etmesi için 30 saniye bekleyin.

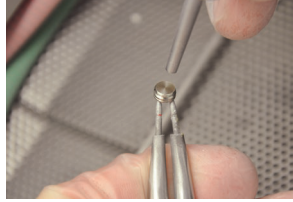


Sabitleme kompozitini kuron içine püskürtün ve ardından çerçeveye yerleştirin. Çimentoyu üreticinin kullanım kılavuzuna göre uygun biçimde sertleştirin. (Kendi kendine sertleşme)

## 18.12 Titanyum ile yapıştırma



Pekkton® ivory yüzeyini elmasla pürüzlendirin. Düşük devir sayısı ve az basınç. Önerilen devir sayısı 5.000 – 10.000 devir/dakikadır. Alkol ile temizlenmelidir.

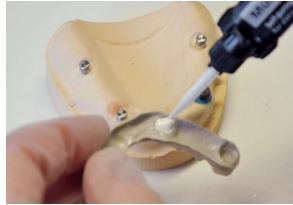


Pekkton® ivory çerçeveleri, 110µm tane boyutuna ve 2 bar basınçta sahip geri dönüştürülmemiş alüminyum oksit (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>) ile kumlayın. Ardından yağsız basınçlı hava ve alkolle temizleyin. Buharlı temizleyici kullanmayınız!

Titanyum ikincil parça, 110 µm tane boyutu ve 3 bar basınçta geri dönüştürülmemiş alüminyum oksit (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>) ile kumlanır. Ardından buharlı temizleme cihazı veya yağsız basınçlı hava ile temizleyin.



Balmumu ile varsa alt kesimleri engelleyin. Modeli izole edin. Kompozit primeri Pekkton® ivory çerçevenin üzerine uygulayın ve üreticinin kullanım kılavuzuna uygun olarak ışıkla sertleştirin.



Silani titanyum yüzeye uygulayın ve etki etmesi için 60 saniye bekleyin. Simanı veya sabitleme kompozitini Pekkton® ivory çerçeveye uygulayın ve üretici bilgilerine uygun olarak sertleştirin.

Taşan fazla yapıştırıcıyı uygun şekilde temizleyin.



## 18.13 Kuronların ve köprülerin simanlanması

Lütfen bunun için üretici bilgilerini dikkate alın.

**Hazırlama**

Rekonstrüksiyonun iç yüzeyini 110 µm'lik aşındırıcı bir kumlama maddesiyle 2 bar basınçta kumlayın.

**Simanlama öncesinde:**

- 1) Rekonstrüksiyonun uyup uymadığını kontrol edin, gerekirse aşındırma ile düzeltin.
- 2) Kompozit kaplama ağızda mükemmel bir şekilde parlatılabildiğinden, simanlama sonrasında ince oklüzal düzeltmeler yapılabilir.
- 3) Bağı arttırmak için iç yüzeyi MMA bazlı kompozit primer ile ön işlemden geçirin.

Pekkton® ivory üzerindeki adezif bağı arttırmak için, kompozit primer uygulanmadan önce iç yüzey silikatlanabilir ve ardından silanize edilebilir.

**Simanlama**

Simanlama türü:	Geleneksel (Cam iyonomer simanları)	Simanlama: Self-adezif	Simanlama: Adezif
Kütük	Kütük uzunluğu > 4 mm Hazırlık açısı: 4 – 8°	Kütük uzunluğu > 4 mm Hazırlık açısı: 4 – 8°	Kısa kütük < 4 mm Hazırlık açısı > 8°

## 19 Malzemeler

Pekkton® ivory

Basınç dayanımı	246	MPa	Yoğunluk	1.4	g/cm <sup>3</sup>
Bükülme dayanımı	200	MPa	Su soğurumu	8.7	µg/mm <sup>3</sup>
Bükme modülü	5.1	GPa	Çözünürlük	0.2	µg/mm <sup>3</sup>
Çekme dayanımı	115	MPa	Sertlik HV	33	MPa
Erimme noktası	363	°C	Sertlik (DIN EN ISO 2039-1)	252	MPa

Malzemeler ve bileşimleri hakkındaki daha ayrıntılı bilgileri, ürüne özgü malzeme veri sayfalarında, ürün bilgilerinde ve Bölüm 29 altındaki ürün listesinde bulabilirsiniz. Tüm ilgili belgeleri, ilgili ürün adını girerek [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) web sitesinde bulabilirsiniz.

## 20 Depolama bilgileri



Ürünü, ambalaj üzerinde depolama hakkında aksine bir ifade olmadığı sürece orijinal ambalajı içinde, kuru bir yerde, oda sıcaklığında ve doğru-  
dan güneş ışığı almayacak biçimde depolamanızı öneririz. Usulüne uygun olmayan depolama, ürün özelliklerini kötü etkileyebilir ve restorasyonun  
başarısız olmasına neden olabilir.

## 21 Hasta bilgisi

### 21.1 Kullanım / takip bakımı

En geç diş protezlerinin takıldığı gün, tüm çiğneme sisteminin sağlığını ve diş protezlerinin işlevselliğini korumak için düzenli takip bakımının  
gerekli olduğu hastaya bildirilmelidir. Hastaların, dişlerinin ve diş protezlerinin kullanımı ve bakımı konusunda motive edildiğinden ve eğitildiğinden  
emin olun.

Sabit ve çıkarılabilir diş protezleri çok yüksek yüklere maruz kalır. Aşınma izleri normaldir ve önlenemez, sadece azaltılabilir. Aşınmanın miktarı,  
sistemin tümüne bağlıdır.

Çabalarımız, aşınmayı mutlak minimuma indirebilmek için, mümkün olduğunca optimum şekilde birbirine uygun malzemeleri kullanmaktır. Diş  
protezinin iyi oturup oturmadığı yılda en az bir kez kontrol edilmeli, gerekirse sallanma hareketlerini (aşırı yüklenmeyi) önlemek için yeniden altı  
doldurulmalıdır. Başlangıçta protezleri her üç ayda bir kontrol etmenizi ve gerekirse tutucu ekler gibi yardımcı parçaları değiştirmenizi öneririz.

### 21.2 Diş protezinin yerleştirilmesi ve çıkarılması

Lütfen diş protezinin eğilmediğinden emin olun, çünkü eğilme hasara neden olabilir. Diş protezi asla dişleri ısırma hareketiyle sıkarak yerleştirilme-  
melidir, çünkü bu bağlantı elemanına zarar verebilir ve hatta kırabilir.

#### Yerleştirme

Diş protezini başparmağınız ve işaret parmağınızla ağız içindeki ankraj elemanlarının üzerine yerleştirin. Ankraj elemanları üzerinde doğru  
konumlandırma için hafif ve eşit bir basınç uygulayın. Çeneyi dikkatlice kapatarak diş protezlerinin doğru nihai pozisyonda olup olmadığını kontrol  
edebilirsiniz.

#### Çıkarma

Çıkarmak için diş protezini başparmağınız ve işaret parmağınızla kavrayın ve dikkatlice ankraj elemanlarından ve ağızdan çekin.

### 21.3 Temizlik ve bakım

Her yemekten sonra dişlerinizi ve diş protezinizi temizlemenizi öneririz. Bağlantı elemanlarını temizlemek de diş protezi temizliğine dahildir.  
Protezi yumuşak bir diş fırçası ile akan su altında ve bağlantı elemanını bir diş arası fırçası ile ağız içinde temizlemek, en hassas temizlik biçimi  
olacaktır. En yoğun temizliği ise uygun bir temizleme katkı maddesi ile bir ultrason cihazında diş protezlerini temizleyerek elde edersiniz.  
Son derece hassas bağlantı elemanlarını asla diş macunu ile temizlemeyin, çünkü bu işlem elemanlara zarar verebilir. Yüksek kaliteli bağlantı  
elemanına zarar verebileceğinden veya işlevini olumsuz etkileyebileceğinden, agresif temizlik maddeleri veya tabletlerin kullanımı konusunda da  
dikkatli olunmalıdır.

Ankrajın düzenli olarak temizlenmesi yumuşak dokunun iltihaplanmasını önleyebilir.

## 22 Sipariş bilgileri

Siparişinizle ilgili bilgiler, bu belgede Bölüm 29 altındaki ürün listesinde bulunabilir. Ürün bilgileri de size yardımcı olacaktır. Bunu ve diğer tüm ilgili  
belgeleri, ilgili ürün adını girerek [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) web sitesinde bulabilirsiniz.

## 23 Mevcudiyet

Bu dokümanda açıklanan ve listelenen ürünlerden bazıları tüm ülkelerde bulunmayabilir.

## 24 Parti numarasının izlenebilirliği

İzlenebilirliği sağlamak için kullanılan tüm parçaların parti numaraları belgelenmelidir.

## 25 Reklamasyon

Ürünle ilgili meydana gelen herhangi bir olay, Cendres+Métaux SA'ya derhal bildirilmelidir. Bunun için müşteri danışmanınızla iletişime geçin  
veya durumunuz açıklayan metni e-posta ile [complaints-cmbrand@cmsa.ch](mailto:complaints-cmbrand@cmsa.ch) adresine gönderin. Ayrıca, ciddi olayları bulduğunuz yerdeki yetkili  
makama bildirmelisiniz.

## 26 Güvenli imha

Ürünler, ilgili kontaminasyon derecesi de dikkate alınarak, yerel olarak geçerli hükümler ve çevre düzenlemelerine uygun olarak imha edilmelidir.  
Cendres+Métaux Lux SA değerli metal atıkları almaktan mutluluk duyar. Daha ayrıntılı ve ek bilgiler için lütfen Cendres+Métaux SA temsilcinizle  
iletişime geçin.

## 27 Ticari marka hakları

Cendres+Métaux Holding SA, Biel/Bienne, İsviçre şirketinin tescilli markaları:

Pekkton® ivory

Özel olarak belirtilmediği sürece, «®» ile işaretlenen tüm ürünler Cendres+Métaux Holding SA'nın tescilli ticari markaları değil, ilgili üreticinin  
tescilli ticari markalarıdır.

## 28 Sorumluluğun reddi

Üretici, bu kullanım kılavuzuna uyulmaması nedeniyle ortaya çıkacak hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez. Cendres+Métaux SA ürünleri  
genel bir konseptin parçasıdır ve yalnızca ilgili orijinal bileşenler ve aletlerle birlikte kullanılabilir veya kombine edilebilir. Aksi takdirde üretici tüm  
sorumluluk ve yükümlülükleri reddeder. Şikayet durumunda parti numarası her zaman şikayetle birlikte bildirilmelidir.

Cendres+Métaux SA aracılığıyla satılmayan üçüncü taraf ürünlerinin, Bölüm 29'daki ürün listesinde belirtilen ürünlerle bağlantılı olarak kullanılması,  
Cendres+Métaux SA'nın her türlü garantisini veya diğer açık veya zımni yükümlülüklerini geçersiz kılacaktır.

Belirli bir hasta vakası için bir ürünün uygunluğuna ilişkin sorumluluk, uygulayıcının takdirindedir.



Cendres+Métaux SA ürünlerini kullanırken profesyonel değerlendirme veya uygulamadaki hatalardan kaynaklanan veya bunlarla ilgili doğrudan, dolaylı, cezai veya diğer zararlardan Cendres+Métaux SA sorumlu değildir ve Cendres+Métaux SA açık veya zımni hiçbir sorumluluk kabul etmez. Uzman ayrıca Bölüm 29'daki ürün listesindeki ürünlerindeki ve bunların uygulamalarındaki en son gelişmeleri düzenli olarak incelemekle yükümlüdür.
















Bu belgede yer alan açıklamaların, Cendres+Métaux SA ürünlerinin hemen kullanılması için yeterli olmadığı dikkate alınmalıdır. Diş hekimliği ve diş tekniği konusunda uzman bilgisi ve Bölüm 29'daki ürün listesinde belirtilen ürünlerin nasıl kullanılacağına dair deneyimli bir uzmanın talimatları her zaman gereklidir.

Çevirilerde tutarsızlık olması durumunda, İngilizce dil versiyonu geçerli olacaktır.

## 29 Ürün listesi

Kat. no.	Ürün adı	İçerik	İşaret	UDI-DI
01060152	Pekkton® ivory Milling blank 98.5/t12mm	1 ad.	CE 0483	07640173099383
01060011	Pekkton® ivory Milling blank 98.5/t16mm	1 ad.	CE 0483	07640166511458
01060020	Pekkton® ivory Milling blank 98.5/t20mm	1 ad.	CE 0483	07640166511472
01060022	Pekkton® ivory Milling blank 98.5/t24mm	1 ad.	CE 0483	07640166511489
01060089	Pekkton® ivory Milling blank 98.5/t28mm	1 ad.	CE 0483	07640173099390
01060110	Pekkton® ivory Milling blank 95/t12mm	1 ad.	CE 0483	07640173099406
01060028	Pekkton® ivory Milling blank 95/t16mm	1 ad.	CE 0483	07640166511496
01060030	Pekkton® ivory Milling blank 95/t20mm	1 ad.	CE 0483	07640166511502
01060131	Pekkton® ivory Milling blank 95/t25mm	1 ad.	CE 0483	07640173099413
01060132	Pekkton® ivory Milling blank 95/t30mm	1 ad.	CE 0483	07640173099420

## 30 Ambalaj üzerindeki işaretler / semboller

	Üretim tarihi
	Üretici
	Katalog numarası
	Parti numarası
	Miktar
	Verilen adresteki elektronik ortamda bulunan kullanım kılavuzuna uyun.
<a href="http://www.cmsa.ch/docs">www.cmsa.ch/docs</a>	
Rx only	Dikkat: ABD federal yasaları uyarınca bu ürün ancak bir doktor tarafından veya bir doktor reçetesi ile satılabilir.
	CE işaretli Cendres+Métaux ürünleri, ilgili Avrupa gerekliliklerini karşılamaktadır.
	Tekrar kullanmayın
	Steril değildir
	Güneş ışığından koruyun
	Dikkat, eşlik eden dokümanlara dikkat edin
	Benzersiz ürün tanıtıcısı
	Avrupa Birliği'ndeki Yetkili
	İthalatçı
	Tıbbi cihaz